



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00034088

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 34088**

Lugar y fecha: Document Place and date:	02/10/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	02/10/2018	Hora: Time:	03:32 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: RAYOVAC GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehículo: 813N Placa: 813N Origen: Peru Origen: Peru	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: Peru		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO No. de Viaje: Trip No.: Guatemala Destino: Destination: Guatemala						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSION MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration: 0 ml			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de exposición: Exposure period: 1 Contenedor 20			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: 01/20/2018 7573322			Observaciones: Observations:						
Ronny Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000034088

00034088



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 34088 COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: ***46.20 7.69961	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		RAYOVAC GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA CUARENTA Y SEIS CON 20/100 Quetzales CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP	
TCCQ, 02/10/2018		BANCO/BANK:	
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		Sello / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)	



02200000034088